

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

HETFO, 1931. MAJUS 25.  
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 115. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:  
VUCHETICH ENDRE

## A lélek ereje

Irta: KISS IMRE.

Minden élettevékenységnek két erőforrása van, a szervezet és a lélek. Ha a kettő között összhang van, sima és nyugodt, ha pedig bizonyos megrázkódtatással jár. Azért áll ma is a régi igazság: ép testben ép lélek. Nem kevésbé fontos egyik a másiknál és csak azért szoktuk az élet erőforrásául majdnem teljesen a fizikumot venni, mert a lélek tevékeny ereje szemmel nem látható. Pedig inkább fordítva van. Inkább a lélek erőforrása nagyobb, mint a testé, sőt amikor a szervezet már megalkadt, a lélek ereje akkor is elő tud lépni, és tudja pótolni még az izomerőt is. Sok gyöngye, beteg ember tud lelki ereje által bámulatos erőt kifejteni.

Ha ezt tudjuk, reájövünk arra, hogy a lélek ereje életünknek legfontosabb alapja és legnagyobb értéke. A lélek ereje által nyilvánulnak meg érzelmeink, vágyaink, a lélek ereje ad az életben bátorságot, kitartást, ad türelmet és életörömet, ad a családoknak új erőt, a rabnak kitartást, a meghanyagottak új akaratot. A lelki erő kitünő ellenszere a gunynak, a vádnak, a féltékenységnek, az aggodalomnak, biztatója a józnak, a szépeknek, a tisztaság és erény szeretetének; pótolja a kiesbeli gazdagságot, a hatalmat, a fegyvert, sőt még néha a tudást is; megtanít fel sem venni a szegénységet, az elmúlás gondolatát, szép lassan megtölti boldogsággal a családját otthon, a műhelyt, a hivatalszobát, összefűzi az egy eszméirt küzdő embereket, önfeláldozókká, mártirokká avatja azokat, akik hűvek maradnak mindhalálig. Ahol nincsen lelki erő, ott minden elesügged, visszafelé fejlődik, elernyed, elpuhul és elpusztul. Korszakok váltak meddővé a lelki erő hiánya miatt.

Visszont a lélek nem valami színező, vagy csak reálató erő, hanem eszelekvő erő, amely tud kezdeni, alkotni, tud a fejlődésnek ható ereje lenni, ahogy a pünkösdi lélek lett élettereje az évzredes kereszténységnek. Mi lett volna a világból, ha a lélek, amely kezdetben „ott lebeg vala a vizek felett”, nem indít, nem kezd haladást a földön? Ez a lélek szótönözte alkotásra az anyagot, ez a lélek hajtotta előre, felfelé az életet, ez nem engedte megnyugodni az embert sohasem és nem engedte csüggedni, munkájukat félbehagyni a kutatókat és föltaló-

## A háboru előtti Magyarország

*nem volt szerződésileg kötelezve a kisebbségi jogok tiszteletben tartására és mégis több jogot adott, mint ma Jugoszlávia*

### Curtius győzött a lengyelekkel szemben

A Népszövetség főtákarai hivatalánál — mint Genfből jelentik — tegnap nyújtották be a jugoszláviai magyarság panaszmemorandumát. A panaszt Prokopi Imre, a diktatura által felosztott jugoszláviai Magyar Párt volt főtákarára nyújtotta be. A panasz nemcsak a politikai, de elsősorban a kulturális sérelmeket sorolja föl, különösen azokat, amelyek Jugoszlávia magyarságát az iskolák és az egyházak terén érték. Bárha a Magyarországtól Jugoszláviához csatolt területen a magyarság igen nagy számban él, koránt sincsen annyi iskolája és tanítója, amint azt számárányhoz mérten elvárhatná és amire joga is lenne. A magyar uralom alatt az ezen területen élő szerbeknek aránylagosan négyszer annyi iskolájuk volt, mint ma van a magyaroknak. A magyarság iskolajogait egyszerűen elkobozták. Behozták a nevek elemzését és attól semmi körülmények között nem térnek el, hanem önkényesen minősítenek mindenkit olyan nemzetiségűnek, amilyenek a neve után jélik. Semmibe sem veszik és nem tisztelik a szülőknek azt a jogát, hogy gyermekeiket olyan iskolába irathassák, amilyenbe akarják. Kormányrendelet intézkedik arról, hogy amennyiben a szülők akár a szerb, akár pedig a horvát nyelvet beszélik és ha nem is tökéletesen, hanem csak törve, úgy gyermekeiket nem járathatják felekezeti iskolába, ahol azok anyanyelvükön tanulhatnak, hanem kötelesek a gyermekeket állami iskolába beiratni.

Magyarország — mondja a panaszmemorandum — a háboru előtt nem volt a kisebbségi jogok tiszteletben tartására kötelező szerződéssel terhelve,

mindazonáltal sokkal több jogot és előnyt adott a kisebbségeknek, mint azt ma Jugoszlávia a magyar kisebbséggei teszi. A memorandum, amely igen terjedelmes, még egész csomó kisebbségi sérelmet sorol fel és minden panaszt adatokkal és statisztikai számokkal támaszt alá.

A népszövetségi tanács tegnap délelőtt tartotta meg zárülését. Minthogy Németországnak a lengyelországi németülözések ügyében beadott panasz volt a tárgysorozatban, Curtius erre az időre távozott az elnöki székéből és azt Henderson angol külügyminiszternek engedte át. Mint ismeretes, Németország a beadványt már a múlt év őszén intézte a Népszövetséghez, amely azt a januári ülészakon tárgyalta is. Akkor Lengyelország kötelezte magát, hogy a sérelmeket jóváteszi. Joshi-zava japán delegátus, aki az ügy előadója volt, felolvasta a bizottság jelentését. A jelentés beszámolt azokról az intézkedésekről, amelyeket Lengyelország január óta a kisebbségek érdekében tett és kérte, hogy erre való tekintettel a Népszövetség tanácsa tekintse az ügyet elintézettnek és vegye azt le a napirendről.

Curtius német külügyminiszter reflektált Joshi-zava fejtegetéseire és kijelentette, hogy Lengyelország kormányának a népkisebbségi panaszok megszüntetésére vonatkozó munkálatairól szóló panaszát csak a napokban kapta meg és még nem volt ideje, hogy azt áttanulmányozza.

Éppen azért kéri, hogy a Népszövetség ne vegye le az ügyet a napirendről, hanem a

döntést halassza el, amíg a német kormány érdemben nyilatkozhatik azokról az intézkedésekről, amelyekre a lengyel kormány hivatkozik.

Sokal lengyel delegátus hangsúlyozta, hogy a lengyel kormány a kisebbségekkel szemben minden kötelezettségének eleget tett és éppen ezért kéri, hogy a tanács ne járuljon hozzá az elhalasztáshoz, hanem fogadja el az előadói javaslatot.

Marinkovics jugoszláv külügyminiszter és Bolzet francia delegátus hasonló értelemben szólaltak föl. Curtius és Sokal újabb hozzászólásai után Henderson szólalt föl.

Megállapította hitelesen, hogy Curtius valóban mindössze négy nap előtt kapta meg a jelentést a lengyel kisebbségi intézkedésekről és miután a tanácsülések és különböző tanácskozások, valamint értekezletek kora reggeltől késő éjjelig állandóan igénybe vették, tényleg nem volt rá ideje, hogy a terjedelmes jelentést tanulmányozza.

Nem szeretné, ha a Népszövetséget azzal vádolnák meg abból az esetből kifolyólag, hogy elhamarkodottan cselekedett és azért a maga részéről ajánlja a német javaslat elfogadását és a halasztás kimondását. A tanács azután úgy döntött, hogy elfogadja a német javaslatot és a lengyelországi kisebbségi panaszok ügyében a döntést, illetve a lengyel kormány jelentésének tudomásul vételét a decemberi ülészakarra halasztja el.

kat egész a diadalig, vagy az önfeláldozásig. Mindez pedig a léleknek igazán önzetlen munkája, mert a lélek semmi anyagi előnyt nem nyerhet, a lélek gyönyörűsége csupán csak az

alkotás gyönyörűsége, az alkotás sikere. A lelki erő elvesztése miatt rázkódott meg és züllött el a világ a háboru után úgy szellemben, mint gazdaságban is és nem is lesz e kornak

semmi javulása, sem gazdasági, sem szociális nyomorából mindaddig, amíg a mentési akciókat, a tetteket, eslekedeteket a lelki erő életté nem varázsolja.

Román opera

Ma, vasárnap este:  
bucsuelőadás.  
Két opera egy este  
Al. Stradella és Bajazzo

Flořow 3 felv. román-  
tikus operája.  
Urania Banescu és Badescu  
tenorista fellépte.

Leoncavallo 2 felv.  
operája.  
Tiron Silvia és Dippon tenor-  
rista felléptével.

# A héten feloszlatják

a temesvári városi nagytanácsot, amelyet követ az összes többi tanács működésének felfüggesztése

## Orsován és Karánsebesen már megtörtént

A képviselőválasztásra szóló jelölőlísták lezárása után, ma vasárnap délután hat órakor letelik a szenátusi listák benyújtásának határideje is. Valószínű, hogy Temes megyében hat szenátusi lista küzd a négy mandátumért. Tegnap délből benyújtották a magyar-független sváb blokk jelölőlístáját is, amely a következő: 1. Noll Ferenc dr. 2. Hügel Antal. 3. Rosenthal Marcell dr. 4. Wekerle József, a temesvári iparostársadalom ismert tagja. Ezenkívül benyújtották a néppárt, a Bratianu György-féle liberálisok, a kormány és a nemzeti parasztpárt szenátusi listáját.

A választási küzdelem az egész országban most már igen heves. Jorga miniszterelnök és a többi miniszter állandóan választási körúton van. A Lupta rendkívül heves támadást intézett a kormány ellen a választási erőszakosságok miatt. Lupescu György volt nemzeti parasztpárti képviselő panaszkodik, hogy a kormány sok helyen a király képevel díszített választási röpecédulával korteskedik. Ezt a tényt a Korona elleni tiszteletlenségnek minősíti. Az összes ellenzéki lapok támadják a kormányt, különösen a nemzeti parasztpárttal rokonszenvező újságok fakadnak ki a városi, illetve községi és megyei nagytanácsok feloszlatása miatt. A kis és nagyközségek tanácsfeloszlatását az egyes megyei prefektusokra bizzák, míg a városi és megyei tanácsok feloszlatása már Argetoianu hatáskörébe tartozik. A belügyminisztérium közli, hogy eddig a következő megyei nagytanácsokat oszlatják fel: Arges, Caliacra, Krassó, Csik, Dambovita, Hotin, Hunyad, Jalomita, Muscel, Olt, Szatmár, Tecuci, Háromszék, Valcea. Feloszlatják a következő városi tanácsokat: Karánsebes, Orsova, Botosani, Curtea de Arges, Dragasani, Odobesti, Ramnicul-Valcea, Szatmár, Targovisté és Tighina.

Számos közigazgatási vezér-felügyelő főleg erdélyi és bányászati városokban tart vizsgálatot és amint a vizsgálatokról szóló jegyzőkönyvek beérkeznek, sor kerül ezen megyei, illetve városi nagytanácsok feloszlatására is. Megbízható helyről nyert értesülés szerint a temesvári nagytanácsot a jövő hét elején oszlatják fel és az erre vonatkozó belügyminiszteri intézkedés már kedden Temesvárott lesz. Hasonló sorsra kerül a többi megyei és városi nagytanács is úgy, hogy a jövő hét végére alig lesz működő nagytanács.

Politikai körökben feltűnést keltett Argetoianu belügyminiszter krajovai beszéde, amelyben kijelentette, hogy az év első hat hónapjában tíz milliárd lei lesz a költségvetési deficit. Argetoianu megállapításaira Madgearu Virgil volt

miniszter válaszol és tiltakozik a feltüntetett deficit ellen.

Az igazalmak növekedése csak tápot nyújt a további választási erőszakosságokra, amelyek — ha az erre vonatkozó távirat fedi a tényeket — Erdélyben halálos áldozatot is követeltek. Amíg Temes megyében megelégedtek azzal, hogy Vuc Ignác munkásjelöltet esendőorrőről esendőorrőről kicserélték addig a Zsilvölgyben olyan választási erőszakosságok történtek, amelyek

## Kezdetben a horvát terroristák ellen támasztott politikai bűnperben

A belgrádi állami törvényszék tegnap hirdette ki a horvát terroristák perében az ítéletet. Egész csomó horvát embert különböző terrorista cselekedetekkel, izgatással, bombavetésessel és Steger Antal kormánypárti szerkesztő meggyilkolásával vádoltak. Az is vád volt ellenük, hogy Horvátországot el akarták szakítani Jugoszláviától és erre a célra idegen államok alattvalóival szöveterkeztek. A belgrádi államvédelmi törvényszék két héten keresztül tárgyalta a pert, amelynek során a vádlottak tagadták a terükekre rótt cselekményeket. A perbeszédet pénteken fejezték be és az ítélethirdetést szombat délelőtt tíz órára tűzték ki. A vádlottak közül a külföldön tartózkodó Széletkovics

dik, amelyből talán a kormány sem tud.

Hunyadban és a Zsilvölgyben a városi és falusi dolgozók blokkjának választási röpecéduláit elkobozták, tegnap délből pedig az a hirdetés érkezett, hogy ennek a blokknak Kerekes Béla nevű jelöltjét meggyilkolták. Kerekes tragédiájának részletei még hiányzanak, mert a Zsilvölgyvel nehéz összeköttetést karni. Tav a hír még megerősítésre

vics Miljót, Tilman Andrást és Kirchmayer Miljót kötélláttal halálra ítélték. Tizenegy vádlottat az állami törvényszék két évtől husz évig terjedő kényszermunkára ítélt, egy vádlottat felmentettek. Az elítéltek felebezést jelentettek be.

Ujabb belgrádi jelentés szerint a terrorista perben hozott ítélet megfélembreztető, mivel az ítéletet az államvédelmi törvény alapján hozták és ilyen esetekben az elsőfokú ítélet végleges. A halálos ítéleteket legfeljebb akkor változtatják át életfogytiglani fegyházra, ha az igazságügy-miniszter az elítélteket kegyelemre terjeszti föl a királyhoz. A kényszermunkára elítélteket már elszállították az ország különböző fegyintézeteibe.

## A császár törvénytelen fia szerepében a szélhámosok egész sorát követte el egy politikai kalandor

Berlinben a múlt éjszaka egy hitlerista csoport az utcán megtámadta Fiedler Reinhold negyvenkét éves kereskedőt, mivel az nem tért ki előlük. A kereskedő látta a veszedelmes helyzetet és menekülni igyekezett. A hitleristák közül többen utánaszaladtak és többször ráélték. A kereskedőnek sikerült bemekülni egy házba, amelynek Wollf a n g nevű gondnoka Fiedler pártjára kelt. A hitleristák erre újra lövöldöztek revolvereikből, de egyik golyó sem talált. A lövöldözésre több rendőr futott a helyszínére és elfogta az öt hitleristát. Az elfogottak között van egy Hartung Károly nevű kalandor is, aki évek előtt azt kezdte hirdetni magáról, hogy törvénytelen fia Vilmos volt

német császárnak és mostani feleségének, Hermina hercegnőnek, akiknek már Augustus császárné életében viszonyuk volt és ennek a viszonyoknak a gyümölcse egy fia lett, aki senki más, mint ő. Erre az eszmére úgy jött rá, hogy levelet írt néhány évvel ezelőtt Doornba, amelyben kijelentette, hogy a Hitler-párt megbízásából írja és hogy a császárság helyreállításán fáradozik. A levelet az ekszcsászár feleségének írta, aki nemcsak pénzt küldött neki politikai célra, hanem egy igen meglehetősen nagy levelet is. Ezt a levelet használta föl aztán annak bizonyítására, hogy ő Hermina és Vilmos törvénytelen fia. Sokan elhitték neki ezt a mesét, többek között Westarp gróf is és állandóan pénzelték Har-

tungot, amíg nemrég kiderült a szélhámososság. Hartung azonban ezután is megmaradt a hitleristák között, akik között mindig kitűnt agresszív magatartásával. Hartungot és négy társát az ügyészégi fogházba vitték.

## A választói igazolványok Temesvárott hol válthatók ki

A képviselői és szenátorválasztásokra szóló szavazóigazolványokat a temesvári választók a következő helyeken vehetik át. A kormányos épület I. emeletén levő első számú városi járásbírósnál a 66. számú teremben az A—B, az 55. számú teremben a C, D, E, az 53. számú teremben F—G, az 52. számú teremben a H, I, J és az 51. számú teremben a K—L kezdőbetűs temesvári választók válthatják ki a szavazóigazolványukat.

A járásbírósnál az 98. számú teremben az M—R, míg a 97. számú teremben az S—Z kezdőbetűs választók kaphatják meg a szavazóigazolványt. A második számú járásbírósnál délelőtt 8—12 és délután 4—7 óra között történik az igazolványok kiadása. Az igazolvány kiváltásához minden választó lehetőleg vigye magával a régi igazolványt, ennek hiányában azonban bármilyen más igazoló okmány felmutatása is elegendő. A járásbírósnál felhívják az összes választókat, hogy az igazolványokat haladéktalanul váltsák ki, egyrészt a torlódás elkerülése végett, másrészt azért, mert a bíróság a legszigorúbban bírálja el azokat, akik az igazolványokat nem váltják ki és ezek pénzbírságban részesülnek. A választási igazolványokat ma és péntek délután is kiadják.

### FELHÍVÁS

A városi zálogház (Balázs-tér 1) már előre is figyelmezteti t. üzletfeleit, hogy minden 1931 március 31-ig esedékes és 1931 június 13-ig meg nem hosszabbított zálogtárgyak a f. évi június 24. és 25-iki nyilvános árverésünkön eladatnak.

Miután igen sok üzletfelünk birtokában levő zálogjegyek 3—4 havi hátralékban vannak, dacára annak, hogy a zálogjegy hátlapján a zálogház törvényes üzleti szabályzata szerint tüzetesen fel van tüntetve, hogy a zálogjegy a lejárat nap után csak egy havi határidőn belül bír törvényes jogerővel, kérjük tehát ezen zálogjegyek tulajdonosait, hogy jegyeiket minél előbb rendezzék már annál is inkább, mivel a hosszabbítások csakis 1931 június 13-ig vétetnek figyelembe és az árverés előtt napokban anynyira elhalmozódik a munka, hogy esetleg sorra sem kerülnek.

A Városi Zálogház vezetősége Timisoara.



## Miért tengeri utazás?

Mert kellemesek, kényelmesek, értékesek és a legjobb üdülést nyújtják!

A Nordkapra (15 nap) 11.600 leitől feljebb, a Spitzbergákra (25 nap) 29.200 leitől feljebb.

Utibaigazításokkal és prospektusokkal szolgál díjtalanul Norddeutscher Lloyd Bremen, F. Missler S. A. R. Iasi, IV., Str. I. C. Bratianu No. 5. : Telefon 260

## Prima teli hálószobák

avoridere, rózsa, körte stb. Nehéz, faragott olasz renaissance

### Dió ebédlő

Modern polituroso diófa

Uriszoba olcsón eladó.

Dorn Butorgyár

III., Hattyu-u. 47.

# Vakmerő ékszerrablás

történt tegnap délben Bukarest legforgalmasabb utvonalaán az egyik előkelő ékszerészüzletben

## Elegáns nő volt az elszánt tettes

Amerikai stílusú ékszerrablás történt tegnap délben tizenkét órakor Bukarestben, amikor a fővárosi korzóján, a Calea Victoriein a legélénkebb a forgalom. Tizenkét óra előtt néhány perccel két feltűnő eleganciával öltözött hölgy a Calea Victoriein levő Resch-féle ékszerészüzletbe ment, amely Bukarest legelőkelőbb cége. A két hölgy azt az óhaját fejezte ki az ékszerész előtt, hogy két, briliánsal kirakott ékszert akar vásárolni. A hölgyek kitűnő fellépése és nagyvárosi magatartása azt a hitet ébresztette az ékszerészben, hogy két gazdag hölgy akar vásárolni. Az ékszerész erre két briliánst tett a hölgyek elé, ezek alaposan szemügyre vették az ékszereket, majd az egyik mosolyogva így szólt az ékszerészhez:

— Talán lesz önnek valamivel nagyobb briliáns is raktáron. Ezeket tulkiacsinyeknek találjuk.

Az ékszerész erre a pénztárszékényhez ment és annak egyik jól őrzött rekeszéből két hatalmas briliánst vett elő. A két ékszerdarabot odanyújtotta a hölgyeknek, akik tetszésüknek adtak kifejezést.

— Ezek megfelelnek — mondták.

Nem is érdeklődtek az ékszerek ára iránt és az ékszerész éppen a briliánsokhoz való tokot kereste, hogy abban az ékszereket elpárnázza, amikor az egyik hölgy hirtelen odaszólt az ékszerészhez:

— A kirakatban még egy nagyon csinos ékszerdarabot láttam, legyen olyan kedves, emelje azt ki és hozza be, megszeretném nézni.

Resch gyanútlanul a kirakathoz sietett, ebben a pillanatban a két nő felkapta az asztalról a két értékes briliánst és kirohant az utcára. Az ékszerész visszafordulva a kirakathoz, megdöbbenve látta, hogy mi történt. Az egész csak néhány másodperc műve volt. Az ékszerész az utcára rohant, segítségért kiáltott, azonban a két hölgy a Calea Victoriei déli forgatagában nyomtalanul eltűnt. A korzón nagy izgalom támadt az ékszerrablás hírére, csakhamar detektívek és rendőrök jelentek meg, elzárták a Calea Victorieit, azonban a két nő nyomtalanul eltűnt. Egy órán keresztül hiába kutattak utánuk.

A rablás hírére mozgósították a bukaresti rendőrséget, amelynek az a feltevése, hogy egy jól szervezett nevezetközti ékszerrabló banda Bukarestbe tette át működésének a színhelyét. Nyomban sorra járták az összes előkelő bukaresti szállodákat, mert az volt a feltevés,

hogy csakis nagyuri allűrökkel dolgozó gonosztevőkkel állnak szemközt. Az egyik előkelő bukaresti szállodában egy fiatal, magánosan lakó hölgyre talált a rendőrség, akire a rablás gyanuja terelődött. A hölgyet a rendőrség kihallgatta, azonban a legerélyesebben tiltakozott a gyanúsítás ellen. A rendőr-

ség egész délután nyomozott a rablók után, azonban hiába. Olyan feltevés is kialakult, hogy a két hölgyet cinkosaik az ékszerész üzlet közelében az egyik mellékutcában autón varták és azután elrobogtak. A nyomozás ebben az irányban is megindult.

## Különleges helyzetben él

a bánsági magyarság a többi kisebbség mellett és ezért különleges elbírálásra is tarthat igényt

A bánsági magyarságnak a független svábsággal kötött választási egyezménye Temesmegye minden részében a legnagyobb megértésre és rokonszenvre talált. Erdélyben, ahol nem ismerik a bánsági kisebbségek különleges helyzetét, téves információ alapján bizonyos aggállyal kísérték a bánsági Magyar Pártnak ezt az elhatározását. Ez derült ki a Magyar Párt központjának abból a hivatalos kommunikációjából is, amely szerint a központ ezért a lépésért a felelősséget nem vállalja és az abból származó következményeket a párttagozatra hárítja. Ambrózy Andor báró, a bánsági párt elnöke, a magyarsváb egyezményrel kapcsolatban nyilatkozott az Ellenzék tudósítójának, minthogy azonban az Ellenzékben megjelent interjú egyes kifejezései tévedésekre szolgáltathatnak alapot, Ambrózy a következők megállapítását kérte lapunkban:

— Én sohasem állítottam olyant, mintha Bethlen György gróf országos elnök beleegyezését adta volna az egyezés létesítéséhez. Azt azonban állítottam és megerősíttem ma

is, hogy a Kolozsvári Takarékpénztár közgyűlése alkalmából másfél órán keresztül beszélgettem az országos elnökkel és akkor elmondtam a Bánságnak azt a tervét is, hogy a független svábokkal választási kartelt létesít. Bethlen a terv ellen nem tiltakozott, azt egy pillanatra sem ellenezte, ami végeredményben azt jelenti, hogy tudomásul vette. Ennélfogva az előkészítő munkát tovább folytattuk és ennek eredménye volt a tagozat vezető férfiainak az a meggyőződése, hogy a választott ut helyes, annál is inkább, mert Bethlen tudott erről a szándékunkról és azt annak idején nem ellenezte. Én nem beszéltem isten kegyelméből a pártvezetőségéről, azt azonban állítom, hogy pártfegyelem és párt-diktatura között különbség van. Állítom azt is, hogy nekünk itt a Bánságban különleges a helyzetünk, a pártfegyességhez való törhetetlen ragaszkodás mellett is azonban szükségünk van arra, hogy éppen ezen különleges viszonyoknál fogva bizonyos fokú önállósággal rendelkezünk.

## A basáskodó téglagyári igazgató bosszúból feljelentést tett egy munkása ellen

Megirtuk, hogy Buna Demeter, a városi téglagyár igazgatója, elbocsátotta a munkából Nincsovic József munkást. Az elbocsátás azért történt, mert Nincsovic vonakodott az igazgató parancsát teljesíteni, amelyben utasította, hogy egy magyar embert kössön ki a villanyoszlophoz. A kikötést Buna Demeter azért rendelte el, mert az a Schilling György nevű magyar ember néhány márciusi füvet vágott le a bázisvási vágy területéről, amelynek füvét Buna Demeter önhatalmúlag magának igényel. A kikötés embertelen büntetésével

akarta a pár marok füért sujtani Buna Demeter Schillingert csak azért, mert történetesen magyar. A fűvágást nem bocsátja meg Buna Demeter másoknak sem, de azokat nem kötetli ki és ha a fűvágó román nemzetiségű, akkor egyszerűen csak figyelmezteti, hogy ezt többé ne tegye.

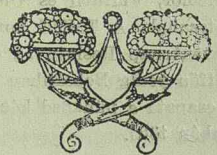
Megirtuk Buna Demeter esetét Nincsovic Józseffel. A megírásért és azért, mert Nincsovic József a Magyar Pártnál és a városházán is panaszt tett ellene, Buna bosszút állott. Feljelentette Nincsovicot a szabadfalusi csendőrségen és rá-

fogta, hogy kommunista. A csendőrök megjelentek Nincsovicnak Ujszabadván levő lakásán és ott házkutatást tartottak. Felforgattak mindent a szekrényekben, fiókokban és a lakás legelrejtettebb zugait is kikémlték. Kommunista iratokat és röpecédulákat kerestek. Nem találtak azonban semmit és azzal a kijelentéssel, hogy a feljelentés alaptalan volt, eltávoztak. Szerencséje volt Nincsovic Józsefnek, hogy emberséges csendőrökkel akadt dolga.

Kérdjük a város polgármesterétől és a városi tanácstól, hogy meddig akarja tűrni Buna Demeter zsarnokoskodását? Emlékezzünk csak vissza az egykori liberális rezsimre. Buna Demeter akkor még egyszerű kis tisztviselő volt a városnál, ahová 1924-ben azért került, mert jó liberális volt. Mint városi tisztviselő a legközelebbi választásokon tovább folytatta a korteskedéseket a liberálisok érdekében és aztán a liberális kormány idején a téglagyár igazgatói székébe került. Ott már többször kimutatta, hogy a magyar munkásokat nem szereti és amikor munkásokat bocsátott el, mindig magyaroknak jutott ki ebből. A bázisvási vágyan füve miatt is már régóta basáskodik. Ha véletlenül baromfit lát a fűvön, beszél a puskájáért és lelövöldözi a kapirgáló csirkét. Heim asztalos, akinek egy csomó fajbaromfiát lövöldözött le, a bíróságon kártérítési keresetet indított ellene. Meg is ítélték neki ötezer leit. Azt mindenestre csudálni lehet, hogy Heim asztalos ellen is nem emelte a kommunizmus vádját.

Este arról értesülünk, hogy Nincsovic Józsefet a rendőrség mégis őrizetbe vette.

**Pasztorizált tej**, állandóan friss joghurt, tejföl, vaj, saj, továbbá felvágottak, imbisz. Legolcsóbb üzonnázó. **Wátz A., Belv., Hunyadi-u. 2.** (Városháza-épület). Telefon: 15-90. — Tej házhoz szállítva.



## Kertkedvelők

Musa Enste (banánpálmá), minden kertnek legszebb díszé, nyáron át 2 méter magasságra, Hortensia különböző szép színekben, továbbá egyéb dízsnövények, levágott virágok, konyhakerti-, virág- és fűmag mindenkor kaphatók

**MÜHLE ÁRPÁD**  
udv. szállító kertészeti telepén,  
Timisoara, III. Bül. Mih. Vitca-  
zul (Erzsébetváros, Püspök-ut)  
2. sz. a Politechnikum mellett.

**Eső-, napernyők, ugyszintén fűzők gyári áron legolcsóbban és a legnagyobb választékban a Román E nyőgyár R.-T. ul eladási fiókjában, Temesvár-Józsefv., Külti-tér 5.**

Mindennemű ernyők és fűzők javítása, gyorsan és olcsón. A Kereskedők Részleteladási Szindikátusának tagja.

Fűzők mérték után 24 óra alatt készülnek.

**Déli Hírlap**

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-  
TER 4. SZÁM

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

**ELŐFIZETÉSI ÁRAK:**

Havonta 80, negyedévre 240, fél-  
évre 450, évente 900 lei. — Kül-  
földre: havonta 110, negyedévre  
330, félévre 600, évente 1200 lei,  
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bánati Nyomda R. T.  
nyomása.

**A magyar bajnok  
ma a Ripensiaival mérkőzik**

A mai sportprogram kiemelkedő eseménye az Újpest csapatának temesvári szereplése lesz. A magyar bajnokságot a jelenlegi legerősebb együttesével érkezik Temesvárra, hogy izelítőt adjon a közönségnek a budapesti első klasszis játéktudásából. A magyar bajnokságot ellen a temesvári Ripensia megerősített csapattal veszi fel a küzdelmet, amennyiben Schwarzot és Sepit is szerepelteti. A legszebb nemzetközi mérkőzésnek ígérkező küzdelem délután öt órakor kezdődik a Banatul-pályán. A nemzetközi mérkőzésen kívül még egy se reg egyéb sportesemény is lesz pünkösdi két napján. Ezek között első helyen áll a temesvári Rapid két napos pályavárató ünnepe, melynek programján futballmérkőzések, atlétika és női sport szerepel. Az Electrica csapata ma, vasárnap az LMTE együttesét látja vendégül saját pályáján. A mérkőzés délután öt órakor kezdődik. Freidorfon körmérkőzést bonyolítanak le. A körmérkőzésen a Freidorf, Tricolor, Vulturii és Unió csapatai játszanak. A TMTE kombinált csapata vasárnap Resicán az RMTE ellen, hétfőn pedig Boksánban játszik. A TAC csapata a pünkösdi két napját Békéscsabán tölti.

Az Újpest csapata Langfelder Ferenc igazgató vezetése mellett teljesen komplett összeállításban érkezett Temesvárra és pedig: Huber, Vogl III, Kóvágyó, Borsányi, Kvasz, Wilhelm, Ströck Albi, Auer Ricsi, Possak, Spitz, P. Szabó és Szalay. Az Újpest a Ripensia ellen tehát a legerősebb felállításban szerepel, amelyben a Hungária felett 2:0 arányu

győzelmet aratott. A Ripensia felállítására a következő: Zombory — Bürger, Hoksáry — Hrehuss, Rafinszky, Ciolac — Beke, Schwartz, Sepi, Zentler, Lakatos.

A birkozsövetség temesvári kerülete pünkösdi két napján propaganda birkozsövetségi bonyolítja a Banatul-pályán. A versenyen Temesvár minden számottevő birkozója indul és így az érdekesnek ígérkezik. A küzdelmek délelőtt 8 órakor és délután fehéroron órákor kezdődnek.

**A DÉLI HIRLAP legközelebbi száma a pünkösdi ünnepekre való tekintettel szerdán korán reggel a rendes időben jelenik meg.**

— Pünkösdi. A katolikus és református egyházak ma és holnap ünneplik meg pünkösdt, azt az ünnepet, amikor Jézus menybemenetele után tíz nappal a Jeruzsálemben összegyűlt apostolok és tanítványok feje fölött a Szentlélek tüzes nyelvek alakjában megjelent.

**Jól és olcsón  
öltözködjél  
mindenképpen, aki téves vagy méter után  
férfi-, fiu- és gyermeköltönyt,  
felöltőt, Trench-coat-ot stb.  
Hoffmann Mór ruházati  
bázisában  
Belváros, Hunyadi-u. S. sz. 2.  
vásárol.**  
Kedvező fizetési feltételek.

A pünkösdi a legszebb tavaszi egyházi ünnepek egyike, amikor a természet már teljes pompájában diszlik. Mindkét ünnepen a templomokban istentiszteleteket tartanak. A belvárosi püspöki székes-egyházban pünkösdi vasárnapján bérnialások is vannak, amelyeket Pacha Agost püspök már reggel nyolc órakor végez.

**Jégszekrények,  
fagylaltgépek  
és különböző vasárak  
melyen leszállítottáron  
kaphatók  
Schertler Ottó  
vaskereskedése, Belv.**

— Bungețianu prefektus látogatásai. Bungețianu István megyei prefektus tegnap megkezdte bemutatkozó látogatásait. A prefektus az egyházfőknél, a polgári és katonai hatóságok vezetőinél tesz látogatást.

— Muntean püspöki helynök beiktatása. Muntean György temesvári görög katolikus főesperest püspöki helynökké nevezték ki. A közbeesülésben álló főesperest ma, pünkösdi vasárnapján ünnepélyes keretek között Niculescu Sándor dr. lugosi görög katolikus püspök iktatja új méltóságába. Az ünnepélyes aktuson Temesvár városa is képviselteti magát.

**Gyomor és béltisztulás.**

**rendszeres és könnyű székelés.** Hashajtószert csak akkor jó ha 1) nem okoz bélfúvódást, 2) enyhe és fájdalommentes a hatása, 3) teljes és tökéletes kiürülést 4) a bél véredényeinek kitágulását nem idézi elő, 5) hatása egyszeri használatl egész napon át tart, 6) nem lesz megszokottá. Ezen előfeltételeknek minden tekintetben a **Prof. Dr. Páter hajtó-tea** használata és hatása az idült székrekedés eseteiben is teljes gyógyulást hoz.

**Prof. Dr. Páter hajtó-teája** a megyeszékhelyek legtöbb gyógyszerárában és drogériájában azonnal kapható, ahol nem lenne, ott a gyógyszerés kifejezett kívánságára az eredeti csomagolásu teát néhány napon belül megszerzi. Minden eredeti csomagon a felfaláló törvényileg védett fényképe és aláírása látható. Levelező lap útján a tea „Csillag” gyógyszerár Brasov, Hosszu-utca 5 szám alatt lerakattól rendelhető. Nagybaní lerakat: „Standard” drogeria, București I

— Maiorescu József dr. a kormány szenátorjelöltje. Maiorescu József dr., a bányászati kormányzóság volt helyettes kormányzója, a kormány Bihar megyében szenátornak jelölte. Ez a jelölés a nemzeti parasztpárt körében nagy feltűnést keltett. Maiorescu József dr. Bihar megye egyes részeiben igen népszerű és attól tartanak, hogy Belényes és Vaskoh vidékének nemzeti parasztpárti érzelmi lakossága elszakad a párttól és Maiorescu mellé áll. Olyan verziók is vannak, hogy Maiorescu József dr. mint a szavalt Victoria bank vezérigazgatója, bizonyos körülmények folytán főnök látta a kormány politikáját támogatni.

Sok évt. praxis és tapasztalatok  
B. R. H. Olyá  
Közvilágos Szil. Csabov  
Duitsches Haus, Szt. György  
út sarkán Minden székely-  
hívó egyedülálló és  
volttása. Egyenlő  
árcsú 100

A budapesti rádió kedvencei Temesvárott. Rendkívül értékes szenzációja lesz a temesvári színháznak május 27—28. szerdán és csütörtökön este. Ugyanis ezen a két estén lépnek fel Temesvárott először a budapesti rádió ünnepelt sztárjai. A művészi együttesből két rendkívül szenzációt ki kel emelni K a l m á r Palit, a rádió és gramofon világmárkáját, a ki — mé

Férfi és női ruhásvásznak, paplanclohtok ugyminál, nyári takarók minden színben  
**a Népáruházban**  
csakis Belv., Corvin Mátvász-utca 4.

eddig ismeretlen — legújabb és legdivatosabb dalait fogja előadni. Tóth Erzsit, a legdivatosabb előadóművésznőt, Kende Mariát, a legnépszerűbb dízózt és Polgár Tibort, a budapesti stúdió házi szerzőjét, közkedvelt karmesterét. A művészet jegyeit hétfő reggeltől már árusítja a színház elővételi pénztára 20—25 leies árban.

**Ruhásvásznak minden színben Shantung**  
a legjobb minőségben, az összes színekben legolcsóbban kaphatók

**Kanizsa Lipót cégnél**

Temesvár-Gyár város, Coronini-tér.  
— Megérkezett a vizsgáto biznos.  
Tegnap délben a Simplonnal Temesvárra érkezett Pictoreanu vezetőfelügyelő és nyomban felkereste P e t e r Julian dr. bányászati kormány-

*Jó cipőnek —  
jó cipőpaszta!  
Ez a Pyramid Paszta!*

zót. Kijelentette, hogy megbízatása van a vármegye és a város ügyvitelének megvizsgálására. Működését hétfőn kezdi meg.

**Pünkösdi vasárnap  
a Petőfi-csárda  
kerimegnyitása**

Ez az árnyas kert Temesvár legszebb kirándulohelye. — Különösen alkalmas családi és egyéb ünnepségek rendezésére.

**Elismert jó konyha!  
Kitűnő szilasi borok!  
Olcsó árak!**

Naponta Konstantinovits Károly kedvet cigányzenekara hangversenyez.  
**Özv. Schatteles Gáborné**  
vendégfő.

**A próhirdetések**

**Eladó**  
egy Hofher Srantz és egy Benz gyártmányu hat lóerős, jókarban levő benzín motor. IV., Csillag-u. 4-a. Todor. (1385)

**Kiadó**  
egy modern, fűrdőszoba, előszobás lakás. IV., Eötvös-u. 10. (1384)

**Autótulajdonosok!**  
Ha ideális teljesítményt óhajtanak, úgy használjanak  
**Firestone**  
Autógummit és kellekeket.  
Képviselet:  
**Horvát és Társa, Timisoara**  
IV, Str. I. C. Bratianu 4-a. Telefon: 6—32.

**Kirándulások az északi országokba!**  
Kérje az ingyenes „Nordland Illustrierte” érdekes képesújságunkat, mely értékes díjtűzést és bővebb felvilágosítást tartalmaz az alább felsorolt utazásokra vonatkozólag:  
Hapag Fjord-utazások, 1931 június havában **12.500** leitől feljebb  
Hapag Nordkap-utazások, 1931 június havában **19.000** leitől feljebb  
Hapag Izland-és Spitzberga-utazás, 1931 július-augusztusában **36.500** leitől feljebb  
„Resolute” és „Oceana” gyönyörű luxusgőzöcsinkekkel, kizárólag első osztályal  
**Hamburg-Amerika-Linie S. A. R.**  
Timisoara. I., Str. Mercy 2. Arad, Str. Eminescu 12.  
Cluj. Str. Reg. Ferdinand 69.

— Temesvár egyházi vendége. Imecs Károly erdélyi ferencendi tartományfőnök tegnap Temesvárra érkezett. A rendfőnök meglátogatta Pacha Ágost püspököt, Martzy Mihály tanárt, a radnai zárda szindikuszát, Kerl Norbert szalvatoriánus tartományi rendfőnököt és Klinovszky László irlalmasrendi tartományi rendfőnököt. Imecs Károly ferencendi tartományi rendfőnök Temesvárról Radnára utazott.

Kérjen mindenütt

# KRAYER cipókrémet

Magyarország és a vámunió. Károlyi Gyula gróf magyar külügyminiszter nyilatkozik az Excelsior című lapban és cáfolja azokat a híreket, amelyek arról szólnak, hogy Magyarország csatlakozott volna a német-osztrák vámunióhoz. Leszögezte, hogy Magyarország érdeklődéssel nézi a vámunió ügyét, de az arra vonatkozó tárgyalásoktól tartózkodik.

— Női zarándoklat Máriaradnára. A temesvári női kongregáció sikeres zarándoklatot rendezett Máriaradnára. A zarándoklatban, amelynek vezetője Wegling János kanonok volt, hetven nő vett részt. A radnai állomáson a zarándoklatot Trefán Timót radnai zárdafenök várta. A temesvári női zarándokok gyóntak és áldoztak, majd résztvettek a nagymisében, amelyet Wegling kanonok mondott, utána keresztájtatosságot tartottak.

**Selyem újdonságok**  
GR SETTE, IVETTE mintás moséselymek CHANTUNG és BOUTRETTI tisztaselymek ugymint a DIVA TOS IJSEY SELYMEK megérkeztek a  
**Néparuházba**  
Belváros, Corvin Mátyas-utca 4.

Magyar záloglevelek a londoni piacon. Budapesti jelentés szerint a Magyar Földhitelintézet megállapodott egy angol pénzeszoporttal, hogy egy millió angol font értékű magyar záloglevelet visz a londoni piacra. Wekerle Sándor pénzügyminiszter az ügylethez megadta hozzájárulását.

**Szenzációs olcsóság**  
a Józsefvárosban, a református templommal szemben.  
Modellkalapok érkeztek 150 leírt  
Aradi GABY kalapszalonn fiókja  
„BABY“ kalapszalonn  
Alakítások 60 lei.

— Irodalmi előadások. Ozorai Lajos dr. tanár, aki a télen keresztül hasznos munkát végzett népszerű irodalmi előadásainak tartásával, az előadások sorozatát most fejezi be. A záró előadás kedden, május 26-án este félhét órakor lesz a Magyar Ház harmadik emeleti termében. Ezuttal Ozorai dr. Vajda Jánosról, a pesszimizmus és Reviczky Gyuláról, a szerelem költőjéről fog előadást tartani. Az előadás látogatása díjtalan és azon minden érdeklődőt szívesen látnak.

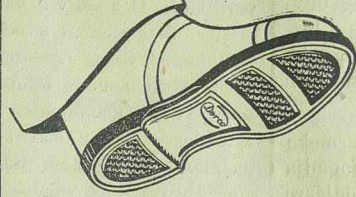
**Saját gyártmányú légszékrenyeim**  
zománczott nikellezett alkatrészekkel, takaréktűzhelyek elsőrendű kivitelben, zománcozva legjutányosabb áron kaphatók  
**Junginger Ferenc, épület, és műlakatos**  
„ Temesvár-Gyárvaros, Kém-utca 2 szám. „

# Mindenki viseli már

házi, kerti, utcai, és sportcipőnek  
az olcsó és jó



gummitalpu vászoncipőt  
Férfiak, asszonyok, leányok  
és gyermekek részére  
mindenütt kapható.  
Ügyeljen a DORCO védjegyre.



## Tannhäuser

### A román opera vendégjátéka

A Tannhäuser temesvári előadása érdekes jubileumi évfordulóra emlékeztet. Ebben az évben mul' ugyanis kerek hatvan esztendeje, hogy Wagner halhatatlan művét a párisi operában bemutatták és az százhatvannégy próba után csufosan elbukott. Az akkoriban befolyásos Jockey Club gáncsolta el a sikert, mert többnyire későn érkező tagjai személyes sértésnek vették, hogy már az első felvonásban van a balett. Azóta azonban sok idő telt el s egy Tannhäuser előadás mindenütt kivételes ünnepet jelent.

A kolozsvári opera temesvári előadását is ez az ünnepi felkészültség jellemezte az egész est folyamán Leuer Hubert játszotta Tannhäuser-t és a kiváló vendég jelenléte az egész együttes énekének és játéknak igazi wagneri lendületet adott Leuer hangja ércét már megfogta az idő, megfakult ellenállhatatlan ragyogása, mindennek ellenére azonban bőségesen kárpótoló félnyész tudásával, előadásának példaadó izlésségével és a felfogásnak ama grandiózus vonalával, amely oly egyedülállóan jellemzi az igazi nagy művészt. Különösen a harmadik felvonás vándor-elbeszélésében bontakozott ki teljes szélességében zenedrámái heve és piaszticitása. Soeulschinak Wolfram szerepében nagyszerű napja volt. Odaadó

művészettel énekelt, az Esti csillaghoz intézett dalában minden baritonális lágyság és szépség érvényesült. Tökéletes és teljes illúziót kel'tő volt Nestorescu Mimi Erzsébet magasztos szerepében, igen jó Venus volt Tyron Silvia. Gavrilescu és a többiek kisebb szerepeikben stílusosak voltak. A kórus ismét feladata magaslatán állott, de a zarándokkart számban keveseltük. A bevonulási jelenet disztrahái és a nagyszerű maszkok, korrevellációként hatottak. Bobescu karmester odaadó vezetése alatt a zenekar valósgal grandiózus volt.

A zenekar az est folyamán képességeinek legbámulatosabb jeleit adta. Nem szabad elfelednünk, hogy a szokásos negyvenhét helyett csak harmincketten ültek a kis férőhelyű zenekarban. Ez a letörpített együttes olyan hatalmas effektusokkal érvényesítette a wagneri zene minden kívánalmát, hogy annak mélységéből és szépségéből nem vezett el szemernyi sem. Csodások voltak az előjátékok, finom és szubtilis, majd erőben teli a zenekar kíséző szerepe. A kolozsvári opera zenekara az egész romániai zenei élet egyik legerősebb és legmegbízhatóbb oszlopa.

Flaneur.

— A május havi városi közgyűlés. Balt Koriolán dr. főpolgármester a város e havi nagytanácsi közgyűlését a jövő hét csütörtökére, május 28-ra hívta össze. A közgyűlés délután négy órakor kezdődik. A tárgysorozat összeállítása most van folyamatban. A tárgysorozat egyik legfontosabb pontja lesz a városi tisztviselők Ti-

Chrysler, De Soto, Plymouth, Whippet, Buick, Essex, Erskine Durant, Chevro et, Ford stb.

**alkatrészek**  
rugók, rugólapok, autógummiak, olajok, legolcsóbban

**Autoservice Soc. Com.**  
Timişoara - Belváros, Liget-ut 8. sz. Cioban-palota.

tulescu-pótlékának ügye. Megírtuk, hogy a tisztviselők és a város vezetősége között létrejött az egyezmény, amely szerint a tisztviselők a Titulescu-pótlék iránt a legfelső revíziós bizottság előtt levő pert visszavonják, amivel szemben a város viszszaemenőleg megfizeti a Titulescu-pótlék hatvan százalékat és tizenkét százalék adót és az összeget egy öszszegben, június 1-én fizetik ki. A megállapodást a közgyűlés elé terjesztik, amely azt remélhetőleg jóváhagyja.

\* A Dél Hírlap Budapestben állandóan olvasható a PARK-SZALLODA kávéházában, VIII., Baross-tér 18.

### Akar Ön nyugodtan aludni?

Meg akarja óvni magát az utálatos legyektől, melyek a legveszélyesebb betegségek terjesztői.  
Meg akar szabadulni utálatos házi rovaraitól? Fecskendezzen

### „PESTOX”-ot

mely biztosan elpusztítja az összes rovarokat.

szentívek és orrszipetők, minden ízlés, mindenarcforma és hivatás számára.  
**FRANZ TEJNOR & Co.**

Azóta több hónap telt el, de a legény nem jelentkezett. A hiszekény leány végül is belátta, hogy szélhámosnak esett áldozatul és néhány nap előtt feljelentést tett a rendőrségen, amely megindította a nyomozást.

**Nagyságos asszonyom! JUNO FÜZŐSZALON**  
Egyetlen kísérlet Ont is meggyőzi, hogy a  
**Gyárvaros, Fő-utca 32.**

modelljei (princesse, kombiné, gummi stb.) leg-ujabbak, szabása, munkája legfőkéletesebbek.

ARBAN LEGOLCSOBB Mérték utáni rendelések 24 óra alatt.

## A csecsemők helyes táplálkozása

Sajátságos jelenség, hogy ma, a tudományok népszerűsítésének idején is, amidőn majdnem minden új tudósi megállapítás oly közvetlen uton juthat el a nagyközönség legszélesebb rétegeibe: a modern táplálkozásnak immár teljes érvényű elvei még mindig mintha ismeretlenek lennének a köztudat előtt. Holott különösen a gondos szülő az, aki minden eszközhöz nyúl, hogy gyermekeinek testi erejét, fejlődését, biztosítsa.

A legújabb tápszertani felfedezésről, a vitaminokról már a napi sajtó is bőszegesen közli a megdöntetlen tételek tanúságát és így a helyes táplálkozás kérdéseinek elemeivel lassan megismerkedik mindenki. Érdekes azonban, hogy a manapság már általánosan ismertnek tekintett táplálkozási problémák közül a zabnak új kísérletek által igazolt régi kiválósága, még a hazai közönség egyik jelentős része előtt kevésbé ismert, holott a nyugati államokban és Amerikában, viszont szintén évezredesnek mondható a zabban lévő dus táplálási lehetőség felhasználása.

Uttörő érdemet szerzett Magyarországon e téren a Krompecher-féle tápszergyár, mely ősrégi néptapasztalatnak minden modern kutatással való szerkesztés

összhangba-hozatalával a magyar szülők előtt erőteljesen bizonyította be a zabnak vitamindusságát, tehát eszményi értékét, különösen gyermekek táplálása céljából. Ma már, kórházi és magánorvosi alkalmazásnak ezer esete hirdeti egyértelműleg, hogy a zab tápértékének teljes erejű kihasználást lehetővé tevő Krompecher-féle Zamako bárki számára a legkönnyebb módon hozzáférhető és a legjobb, vitaminokban leggazdagabb és a csecsemők által a legszívesebben vett gyermektápszert.

Minden anya, akinek gyermeke egészsége szívén fekszik, fogadja meg a Zamako-val való táplálásra vonatkozó tanácsunkat s meg fog győződni ennek a ma már nélkülözhetetlen tápszertnek kitűnő hatásáról.

A Zamako-ból kostoló mintát, valamint „A csecsemő gondozása és ápolása” című tanácsadó könyvecskét, — amely különösen fiatal anyák részére nélkülözhetetlen — levelezőlapon kifejezett kérésre bárkinek ingyen megküldi a Krompecher-tápszergyár romániai főraktára:

„Gea”-Kraier S. A., Timișoara, Szerb-utca.

— A rendőrség köréből. Ruian Trifu rendőrségi főnökhelyettes, aki eddig az állambiztonsági rendőrségnél teljesített értékes szolgálatot, a kerületi rendőrfelügyelőséghez helyezték át. Ruian helyére Lázár György komiszárus került.

— Buesu Rónácon. A rónáci római katolikus hitközség május 31-én, Szentháromság vasárnapján, tartja szokásos és nagyszabású bucsuünnepélyét, melyre a n. é. közönséget ezuton hívja meg a rendezőség. Délelőtt tíz órakor nagymise, délután különböző szórakozások a templomtéren, míg este kilenc órai kezdettel magyar-német kabaréest lesz a Lein-féle vendéglőben, amelyet reggelig tartó tánc követ. Belépődíj személyenként 25, 20 és 15 lei.

Leszállított árak mellett a legolcsóbban vásárolj szöveteket és hozzávalókat a Bárság legnagyobb és legrégebb szaküzletében

**„RABONG & SCHNEIDER”**

Temesvár-Belváros, Szt. György-tér, rom. kath. püspöki palota.

\* KELLEMESEN TÖLTI ESTÉJÉT. HA A PACSIRTAMEZŐBE MEGY VACSORÁZNI. Konyhája kitűnő, — kiváló szilasi borok, figyelmes kiszolgálás. — jutányos árak. Minden este Becker Miklós (Song Jazz) és szalon zenekara hangversenyez.

Elhunyt temesvári kereskedő. Nikolics György, a temesvári kereskedőtársadalom rokonszenves tagja, negyvenhét éves korában Gyárváros, Fürdő-utca 15. szám alatti lakásán meghalt. Nikolics annak idején társulajdonosa volt a Nikolics és Schutz-féle cégnek, majd az Ageco temesvári lerakatának lett üzletvezetője. Halálát szülei, Nikolics Demeter és felesége, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. Ma, vasárnap délután öt órakor temetik a gyászszobából a gyárvárosi temetőbe.

## Metropol étterem kertmegnyitása

pünkösdi vasárnapján  
TAC. sportegyesület zenekara hangversenyez  
Számos látogatást kér  
Somogyi, vendéglős.

## Rádió

Hétfő. (Május 25.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 5 óra: A rádiózenekar hangversenye. 6 óra 15: Zenekari hangverseny. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: Kamarazene. 9 óra 45: Könyv dalok. 10 óra 15. Kamarazene. Budapest, 10 óra Egyházi ének és szentbeszéd a Koronázási templomból. 11 óra 15: Görög-katolikus istentisztelet, utána a budapesti operaház zenekarának hangversenye Venczel Béla közreműködésével. A hangverseny szünetében rádiókrónika, elmondja Papp Jenő. 2 óra: Gramofonzene. 3 óra 30: A Rádió Élet ifjúsági órája. 4 óra 15: Előadás. 5 óra: Az első honvédegyezred zenekarának hangversenye. 6 óra: Nagy Izabella magyar népdalokat énekel Rácz Béla és cigányzenekarának kíséretével. 7 óra: Zágón István humoros előadása. 7 óra 30: Lehár: A mosoly országa című operájának közvetítése a budapesti operaházból, utána a Fejes szalonzenekar és Toll Arpád cigányzenekarának hangversenye. Kalmár Pál (ének) közreműködésével Bécs. 10 óra 15: Orgonahangverseny. 11 óra 5. Népzenei hangverseny. 2 óra 45: Délutáni hangverseny. 5 óra 30: Kamarazene. 7 óra 20: Sporteredmények. 7 óra 45: Bécsi népdalok. 8 óra 45: Nagy esti hangverseny. Belgrád. 11 óra 30: Gramofonzene. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzene. 8 óra: Orosz dalok. 9 óra 10: Gramofonzene. 10 óra: Esti hangverseny. Langenberg. 8 óra: Katonazene. 11 óra: Táncczene. Milánó. 7 óra 50: Kávéházi zene. 10 óra: Kamarazene. 11 óra: Kávéházi zene. Prága. 6 óra 5: Operáriák. 7 óra: Zenekari hangverseny. Róma. 5 óra: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Könyv zene.

Kedd. (Május 26.) Bukarest. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 50: Gramofonzene. 4 óra: Román zene. 5 óra 15: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Angol zene. Budapest. 9 óra 15: Hangverseny Flittner Rózsi (ének), Jámbor Böske (hegedű) és Ungár Imre (zongora) közreműködésével. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Veszprémi Farkas Vince és cigányzenekarának hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A cigányzenekar hangversenye folytatása. 3 óra 30: A Tündérvásár meseórája. 4 óra 45: Hírek. 5 óra: Benárd Ágoston dr. előadása. 5 óra 30: Morvay Ákos zongoraművész magyar nótákat ad elő. 6 óra 10: Benárd Mátyás előadása a motornélküli repülésről. 6 óra 45: Szalonzenekari hangverseny. 7 óra 45: Ernst Häckel németnyelvű előadása. 8 óra 45: Bartók-Kodály-est. Közreműködik Báthly Anna és a Waldbauer-Kerpely, vonósnyegys. 9 óra 30: Magya-

— Ideiglenes bizottság kerult Orsova élére. Orsova város polgármesteri hivatalához a belügyminiszteriumtól távirati értesítés érkezett, amely közli, hogy a miniszter az orsovai városi nagygyűlést feloszlatta. A belügyminiszter már kinevezte a ideiglenes bizottságot is, amelynek elnöke Buhá Sándor dr. orsovai ügyvéd, az ottani liberális szervezet vezetője lett.

— Elhalasztott fényképészeti kiállítás. A Kossak-műterem mára tervezett fényképészeti kiállításának megnyitását május 31-re, jövő vasárnapra halasztották el.

## ROLLÓK

Singer, Gyárv., Fő-u. Telef. 15-25

— Anyakönyvi hírek. Születtek Wirth József, Ciu Katalin, Magheriu Alice, Taran Ilona. Meghaltak: Nikolics György 47 és Ciordas Lajos egy éves korában.

\* Vízum nélküli utazás Bécsbe és 30 százalékos vasuti kedvezmény június 21-ig. Visszautazási kedvezmény június 8-tól július 2-ig. Igazolványok kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában és a Központi Bank menetjegyirodájában. Ugyanott érdeklődők közelebbi felvilágosítást nyerhetnek. Az igazolvány ára 120 lei.

## Mi az elegáns párisi nő titka?

A párisi nő, még ha szerény eszközökkel is rendelkezik, mindig csinos

mert:

1. izlése van,
2. Párisban kaphatók a legszebb selymek és a legbájosabb modellek.

A mi hölgyeinknek époly jó az izlésük, mint a párisi nőké, annál is inkább, mióta

# „GALLIA”

## valódi francia selymeket

bocsájt rendelkezésünkre  
ugyanoly árak mellett mint Párisban  
és  
legújabb párisi modelleket detailban  
meglepően olcsó árak mellett árusít  
**Bulv. Ferdinand 7 (Lloyd-sor)**



# Apróhirdetések

## Alkalmazás

**Kifutó fiu**  
vagy leány biciklivel felvétetik.  
Böhm, Fratelia X. utca 10. (1378)  
**Fiatal mindenféle leányt**  
juniusi belépésre keresek. Cim a kiadóban. (1362)

## Állást keres

**Cipőfelsőrész**  
készítő, ki önállóan dolgozik, kisebb üzemből állást keres. Vidére is megy. Leveleket „Május” jelíge alá a kiadóba kérek. (1334)

## Bármilyen állást

elvállal okl. gazda, volt áll. főtisztviselő, ki a könyvelésben is perfekt szerény feltételekkel „Volt intőző” jelíge meghívást kér a kiadóban. (1379)

## Önálló

idősebb nő állást keres. Háztartásba, gyermek mellé vagy takarítónőnek is menne. III., Hunyadi-ut 52. ajtó 6. (1360)

## Laboránsnő

jó bizonyítványokkal gyógyszerárba vagy drogériába június 1-ére állást keres. Cim a kiadóban. (1376)

## Adás-vétel

### Zongora

jó állapotban jutányos áron eladó. Cim a kiadóban. (1682)

### Butorok

keményfahálósobák 12.000 leitől, nyíltákosok 5500 leitől, valamint egyes butordarabok olcsón csakis

### R. WINKLER-nél

kaphatók. Gyárvaros, 2. villamos végállomás. Bejárati Építőudvar-utca.

### Jól berendezett

és jól menő fodrász-üzlet Lugosot, Fő téren eltávozás miatt sürgősen eladó. Cim a kiadóhivatalban. (1283)

### Mindenki megcsodálja

szőnyeg kirakatomat. Perzsa, géppel csomózott

200x170 csak Lei 1700. Tessék megtekinteni. Sternberg (945)

### Eladó

ház vendéglővel, inventárral, italmérsi engedéllyel és külön 6 lakással és melléképületekkel. Avram Jurma, vendéglős, Rónác. (1356)

### Eladó

2 ház 160—160 négyzetöl területtel 50.000 és 30.000 leiert. Avram Jurma vendéglős, Rónác. (1355)

### Modern ebédlők

kaukázusi diófából készült, olcsón kapható. Kanizsai műbutorasztalos, III., Bul. Carol 46. sz. (1363)

### Kis bérház

jutányos áron sürgősen eladó. II., Uj-tér 28. (1372)

### 30 éve fennálló

fűszer és élelmiszer üzlet. családi okok miatt lakással együtt átadó. Érdeklődni Rácz, II., Alsóárok-u, 2. sz. (uj) (1377)

# A nagy árzuhanás folytatása KLEIN Dávid áruházában

TIMISOARA, Józsefváros, Bonnáz-utca 14.

TELEFON 12—92.

ÁRKIVONAT:

TELEFON 12—92.

Leitől feljebb	Leitől feljebb
Divat-batizt méterje 15	Fiukosztüm szövet 280, zeug 120, 180
Karton és festő méterje 25, 30, 33	Trenchcoat 600 leitől
Divat delén ujdonság 25, 30, 35	<b>Fehérnemű-osztály:</b>
Divat mosóselyem 50, 55	Alsónadrág rövid 40, hosszú 45
Divat mosóujdonság 65	Alsónadrág gombos rövid 50 hosszú 90
Nőiszövet 45, 55, 70	Férfiing molinó 55, zefir 70, 80
Nőiszövet Flamingó 75, 85	Sport- és apacsing 100, 110, 120
Férfiszövet gyapju 120, 150, 180	Zefiring 2 gallérral 145,
Céraszövet duplaszélés 50, 65, 90	puplin-mellel 190
Amerika vászon 5, 1	Fehéring applikált 160, 2 gallérral 180
Mosottvászon, fehér 22, 25, 30	Oxford és pupling ujdonság 250
Batiztsiffon 28, 30, 35	Nőiing 70, nőinadrág himzett 40
Inled I. 35, 40, 45	Kombiné 70, opál és tussorból 110, 120
Klot duplaszélés, fekete 50, 60, 00	Selyemnadrág 70, selyemkombiné 110, 120
Paplanklott szines 60, 70, 90	Netz ing 35, turistaing 65
Kombiné, batizt 23, 30, 35	<b>Kötött osztályból:</b>
Kombiné, tussor 30, 45, 55	Férfi zokni 9—10, mintás 10, 12, 15, 20
Grenadin, duplaszélés 45, 55, 70	Zokerli 9, 12, 15, flor 20, 25, 30
Lepedővászon 150 cm. széles, fehér 60	Harisnya 15, musslin, 25, flor 40
Zefir, kanavász 20, 22, 27, 32	Selyemharisnya, hiba nélkül 45, 50, 90, 110
Liberti, szeidin 35, 45, 50	Sportharisnya 30, 40, 50
Ingpuplin és Oxford 55, 65, 75	Selyemsapka 45, 50, 55, kötött 30, 40
Crépe de Chine I. 180, 200, 220	Keztyű 25, 30, 35, himzett 35, 40, 50
Damasztvászon 60, 70, 75	Patentharisnya 8 leitől, számonkint 2 leiel emelkedik
Vattapaplan 300, 380, 450	Ruderleibl 25, apacsleibl 35,
Kerti abrosz 110, 140, 150	<b>Vegyes:</b> 20, 25, 30
Pohárkendő 15, 18, 25	Fejkendő 80, 100
Törtülködő rojtos 22, 25, 30	Selyemkendő 4, 6, 8, 10, selyem 15
Vászoncipő gummitalppal, gyári áron.	Nyakkendő 5, 10
<b>Naponta ujdonságok!</b>	Magánkött 15, selyem 20, ujdonság 30.
<b>Készruha-osztály</b>	Sportöv 28, 35, diször, arany, ezüst 10.
Férfi szövetöltöny 750, 850, 950	<b>3 méter szövet öltönyre, az összes kellékekkel 585 lei.</b>
Férfi nyáriöltöny 300, 400, 550	
Férfi bluz és nadrág 220, 250, 300	
Férfi köpenyeg, fehér, kék, fekete 250, 300	
Férfinadrág szövetből 200, zeug 85	

Mindig mindent a legolcsóbban!

## Magyar Nőegylet

## Asszonyok Lányok

szerkesztősége hatalmas

# DIVATBEMUTATÓT

rendez pünkösdszombatnap és pünkösdhétfőn d. u. 5 órakor a Magyar Házban

Bul. Regina Maria (Liget-ut) 8

Mint mannequinek felvonulnak és a legutolsó kreációkat bemutatják: Böhmné Bogma Duci, Elber Mária, Györbiró Margit, Dr. Harkányiné, Kanizsa Manci, Komlódy Magda, Dr. Kriván Gyuláné, Kuthy Vilma, Dr. Mátraié, Michel Muci, Dr. Naschiú Istvánné, Pálffy Eszti, Pogány Lászlóné, Schaffer Magda, Tóth Ilonka, Török Klári, Vanatovics Elza és a temesvári társadalom más előkelő urasszonyai és urileányai. — A legelső temesvári cégek részvételével nagy



mindkét nap reggeltől estig.

## A divatbemutató után a nőegyleti helyiségekben táncmulatság

### Családi villában

3 utcai parkettás magas földszintes szoba, fürdőszoba, konyha, előszoba, cselédszoba és kert, június 1-re kiadó. TMTE sport pálya, Str. Péles 4. 5 pere a Belvárostól. (1296)

### Szorgalmas

ügyes, fiatal, mindenféle, aki mos, vasal és pirosgazdálkodással rendelkezik azonnalra felvétetik. IV., Pályaudvar-ut 8. II. em. 16. (1383)

### Megvételre

kerestetik használt ablak 160 cm. magas, tokkal. Kállai, IV., Bonnáz utca 11. (1381)

## Házasság

36 éves

intelligens, rom. kath. nőtlen, vagyonos gyáros vagyok. Ezuton keresem tisztességes, háziasan nevelt nőnek ismeretségét, kinek 300.000 lei készpénz vagyona van, mivel házasságom komoly szándék, azért teljes című leveleket „Boldog otthon” jelíge kérék a kiadóba, más levelekre nem válaszolok. (41)

**Nagybirtokos férjhez adná leányát** egyelőre nyolcvanezer pengő hozománnyal. Megbizottja: Nagy Jenő, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét/b. (1018)

### Romániai magyarok

bizalommal forduljanak Nagy Jenő huszonhárom éve fennálló házasságközvetítő irodájához, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét-b. (Cégljlesztelen levelezés.) (1019)

### Egyszerű hajadon

férjhezmenne egy millió lei készpénz-hozománnyal. Címét, fényképét megküldi Nagy Jenő, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét-b. (1020)

## Lakás

### Belvárosban

elegáns utcai szoba kiadó. Bánáti ház, ajtó 25. (1365)

### Üzlethelyiségek

a Papneveldei bérházban (Szent György-tér) azonnal kiadó. (1364)

### Lakást

2—3 szobás, modernt, augusztus 1-re keresek. Lehetőleg kerttel. Cim a kiadóban. (1363)

### Moderá

szobás lakás, 1 szép üzlethelyiség kiadó. IV. (Fröbel-u.) 44. Str, Gen, Foch. (1346)

### Szép kis udvari lakás

kiadó, magányos nő részére alkalmas. Erzsébetváros, Teleki-utca (Str. Giurgiu) 11. (1375)

### Szép udvari lakás

1 szoba, konyha, éléskamra, mosókonyha, fűskamra, villany és vízvezetékekkel kiadó. Ugyanott egy száraz és világos szuterén lakás olcsón kiadó. III., Kereszt tér 2. (1371)

### Két szoba

előszoba, konyhából álló lakás azonnalra kiadó. IV., Zrínyi-u. 12. új szám. (1374)

### 3 szobás lakás

vízvezetékekkel kiadó. III., Kaszáló-sor 9, vagy 1604 telefon sz. alatt. (1382)

### Kiadó

egy 5 szobás villaszerű lakás a Gyárvarosban, kerttel és egy 3 szobás erkélyes lakás a Helveth-utca-ban, mindkettő modern, összes mellékkel. Orvosi rendelőknek nagyon alkalmas. Cim a kiadóban, vagy telefon 11-45. (1380)

## Különféle

### 300.000 lei készpénzzel

betársulnék rentabilis vállalatba, vagy vennék használatos irgatlant. Ajánlatokat „Kretten” jelíge alatt a kiadóba kérek. (1373)